

佳信財務貸款
ACG FUNDING

Direct Lender
專門進行直接放款
數十家銀行貸款業務
高效 快捷
簡便 全方位

張乃元 Nick Chang
Lic#01928259
NMLS#1029233

626-215-9920

中華地產

CHINESE REAL ESTATE NEWS

地產B版 fangchan.us / chinesebiznews.com 免費贈閱 · 歡迎索取

EB-5 “金色牧欄” 自助餐廳
投資移民直投項目

626 677 6488
QQ / 微信 2475051295
微博公眾號 meiguorealty

二〇一七年六月十七日至六月廿三日 總492期 Jun.17 ~ Jun.23 2017 · 每逢星期六出 出版 中華商報傳媒集團 二零一七年 第廿四期 ISSN 1941-7878 洛杉磯總社 15713 Valley Blvd., City of Industry, CA 91744 電話 626-215-0179 傳真 888-588-3431 editor@chinesebiznews.com

Autumn 袁

美國電子商務碩士
626-393-5315
Autumnyuan@gmail.com
AutumnRealtor

最專業準確的知識
最耐心周到的幫助

袁立功
地產專家
626.869.6688
立功為您全力以赴/再送

75吋大電視 (有條件限制) SCEPTRE

震撼推出 美國立功地產學院招生中
爾灣新房購屋團 Lake Forest, Chino, Chino Hills, Eastvale

聖蓋博. Arcadia. 羅蘭崗. Irvine
四大城市開課中 諮詢免費計劃: 請電626.869.6688 袁校長

地產執照班 六周, 學費 \$250, 包一本精心編輯的中英雙語教材, 以下課程皆有免費計劃, 半年內可重複上課, 不另繳費

地產實務班 六周, 密集實戰經驗傳授, 適合投資人、新經紀或學生, 知名地產達人袁立功親自授課

立功菁英班 一年, 一對一重點培訓, 將您訓練成頂尖經紀 增強經驗和實力, 團隊全力協助, 讓您快速賺錢

更多詳情請上網: www.JimmyYuan168.com

聖地亞哥郡一流購物商場出售
\$2600萬

房東實拿租金, 租客負責房產稅、保險和維修
年淨收163萬 投資回報6.25%
建築面積89625英尺 地大7.1畝 2003年建築

626 677 6488 QQ / 微信 2475051295
微博公眾號 meiguorealty

專精百萬豪宅 · 外國人來美置業投資

168 REALTY
Scott Chang Mei Chen
909-974-9888 626-823-0684

| | | | |
|---|---|---|---|
| Rancho Cucamonga 4房2.5浴 室內1755尺 占地3622尺 1999年建 \$478,000 | La Verne 3房3浴 室內2180尺 占地5389尺 1989年建 \$810,000 | Irvine 4房2.5浴 室內1867尺 占地3039尺 1997年建 \$810,000 | Irvine 4房4浴 室內2923尺 占地3441尺 2014年建 \$1,298,000 |
| Irvine 5房3.5浴 室內3235尺 占地5000尺 2005年建 \$1,275,000 | Irvine 4房3.5浴 室內2695尺 占地5025尺 2006年建 \$1,285,000 | Irvine 4房2.5浴 室內2047尺 占地3185尺 1998年建 \$929,000 | Irvine 4房2.5浴 室內2803尺 占地5014尺 2006年建 \$1,168,000 |

未上市 Diamond Bar 聯排別墅出租

3房3浴 室內1642 2車庫 正式的客廳、餐廳和小院子
核桃學區 近超市、餐廳、郵局 勿失良機 出租 \$2700/月

Ally Hsieh Chan
c.626.566.8000
BRE# 01872450 aa8615aa@gmail.com

Jacqueline 陳琳
Broker, 總裁
909.510.9888
19095109888

| | | |
|--|--|--|
| Yorba Linda \$1,480,000 4房4浴 室內4020尺 地大7670呎 2004年建 | Corona \$574,900 6房3浴 室內3698呎 地大9150呎 2003年建 | Eastvale \$578,888 4房3浴 室內3306呎 地大7410呎 2004年建 |
| Riverside \$629,000 5房3浴 室內3773呎 地大13070呎 2015年建 | Diamond Bar \$1,380,000 6房4浴 室內4368呎 地大10020呎 2001年建 | Rowland Heights \$899,000 4房3浴 室內3385呎 地大7390呎 1987年建 |
| Chino Hills \$780,000 4房5浴 室內2305呎 地大10640呎 1987年建 | Rancho Cucamonga \$639,900 5房3浴 室內2613呎 地大10630呎 1993年建 | Irvine \$1,288,000 4房3浴 室內2776呎 地大4620呎 2014年建 |

專業市場分析 大量現金買主 Marketrend Realty Corp 宏基地產

CBRE Multifamily Investment Team
世邦魏理仕公寓投資買賣專家團隊

免費諮詢: 資產評估
公寓投資, 出售, 貸款信息
+1 949 809 3629

JOHNNY CHANG 2015南加州公寓交易
+1 949 809 3629
Johnny.Chang@cbre.com
Lic. 01961748
中文名字: 張祐邦
語言: 英文, 中文
文化程度: 哈佛碩士

DAN BLACKWELL
+1 949 725 8655
Dan.Blackwell@cbre.com
Lic. 01367594

我們最近完成下面整個1031產業交換

SOLD 15 UNITS IN FULLERTON AT \$7,600,000
SOLD 36 BEDROOMS IN LOS ANGELES AT \$8,250,000

| | | | |
|--|---|---|---|
| 8 UNITS + SFR 單位 + SFR - Fullerton, CA List Price \$2,100,000 100% 2B/2B Floor Plans | BROADWAY APARTMENTS 21 單位 - Santa Ana, CA List Price \$5,300,000 | BALL ROAD APARTMENTS 8 單位 - Anaheim, CA UPGRADED 單位 100% Upside in Rents | ROMNEYA DRIVE APARTMENTS 10 單位 - Anaheim, CA 1999 年建 TWO & THREE Bedroom Floor Plans |
| PINE STREET APARTMENTS 10 單位 - Santa Ana, CA 1989 年建 100% One-Bedroom Floor Plans | IOWA AVENUE APARTMENTS 23 單位 - Riverside, CA SINGLE STORY Construction UNIQUE AND Opportunity | WESTERN AVE. APARTMENTS 8 單位 - Buena Park, CA 15% Upside in Rents 50% Single Story Construction | ST. GEORGE ARMS APTS. 12 單位 - Buena Park, CA WALKIE AND Opportunity 87% Two-Bedroom Floor Plans |

Brandon 張浩
美國千萬經紀
909-689-6888
950-4059-8278

我們可協助外國人不產收入貸款, 35%首付, 成功率100% 協助EB-5投資移民

| | |
|--|---|
| Diamond Bar 美景屋 \$850,000 4房2浴 室內1952呎 地大13940呎 1981年建 交通便利 美景屋 | Rowland Heights 地大美景 \$659,000 8房4浴 室內2124呎 地大6671呎 1960年建 地大美景 |
| Walnut 地大美景 \$958,888 4房2.5浴 室內2250呎 地大11761呎 1965年建 | Dana Point 地大美景 \$14,800,000 6房9浴 室內9255呎 地大9529呎 2009年建 |
| Hacienda Hts 美景屋 \$3,200,000 5房6浴 室內6025呎 地大42689呎 1991年建 | Yorba Linda 豪華美景 \$3,490,000 4房2.5浴 室內3200呎 地大17424呎 2012年建 豪華頂級 好學區 |

專業的服務 · 誠懇的態度 · 耐心的溝通 · 最佳的信譽 · 積極的賣家

新上市

San Gabriel 商業大樓/地出售
售價 \$1,480,000

位於 San Gabriel Country Club 旁邊的獨立院落。"罕見的商業用地發展場所。理想的餐館/辦公樓"。San Gabriel City 高度重現此地。C-1區。可商業或零售。室內1800平方英尺。地大11165平方英尺。

www.604LasTunas.com
604 E Last Tunas Drive, San Gabriel, Ca 91776

Danny Hy 阿信
626.831.2709 hydanny@aol.com

COLDWELL BANKER REALTY

REAL ESTATE NEWS

www.fangchan.us / www.chinesebiznews.com
二〇一七年六月十七日至六月廿三日 總 492 期
Jun. 17 ~ Jun. 23 2017

Fontana \$448,990

2016年新房
4房3浴
室內2875呎
地大4210呎
環境優美
交通便利

Shannon 李
精通國英語
909-997-3740
xiangli980@gmail.com
熱情專業負責
誠為華人服務

美國 Home Quest 地產公司 626.566.8000

| | | |
|---|---|---|
| <p>Alhambra 4單位</p> <p>地大近1萬尺 地段好 鄰近學校球場 公園 3個2房 1個3房</p> <p>Listing at \$985,000</p> | <p>北Pomona 4單位</p> <p>安全好區 全新裝修 地大近1萬尺 近學校 商場</p> <p>Listing at \$730,000</p> | <p>Ontario 4單位</p> <p>1986年 1個3房2浴 3個2房2浴 易出租好地段 漂亮小區</p> <p>Listing at \$945,000</p> |
| <p>Whittier 12單位</p> <p>全新裝修 該換的都換了 全1房 分開電表</p> <p>Listing at \$1,895,000</p> | <p>Corona 4單位</p> <p>全2房1.5浴 地近8000尺 好地段</p> <p>Listing at \$700,000</p> | <p>La Puente 8單位</p> <p>1965年 好地段 近學校 教堂 商場 全3房2浴和2房2浴</p> <p>Listing at \$2,189,000</p> |



Ally Chan
Email:aa8615aa@gmail.com

626.566.8000

易美居 emeiju.us 經紀人房產網 fdcanet.com USA

★极致体验 VR视界

免費房產360度VR全景漫游制作課程

易美居-經紀人房產網大放送
新功能介紹 并現場抽獎活動

送VR眼鏡 (有條件限制)

2017年6月29日
下午2:00 - 4:00
座位有限 請電話或電郵預約

626-269-7589
E-Mail: support@fdcanet.com

地址: 15709 Valley Blvd, City of Industry, CA 91744

中華商報 中華地產 HOMES International Real Estate Journal 易美居 經紀人房產網 房產網USA fangchan.us 華人商網 Chinese Biz Network

高端地產攝影+360度VR全景漫游

| | | |
|--|--|--|
| <p>上市驚喜价 \$200</p> <p>VR全景照片 20張+精修</p> <p>注:3000尺以內,每多1000尺 加 \$100 或每10張 加\$100 (距離20英里內)</p> | <p>视频特惠价 \$450</p> <p>3分钟视频+精剪 (含无人机航拍)</p> <p>注:3000尺以內,每多1000尺 加\$100 (距離20英里內)</p> | <p>超值套餐 \$600</p> <p>3分钟视频+精剪 +VR全景照片 (含无人机航拍)</p> <p>注: 3000-6000尺以內</p> |
| <p>房产摄影 \$250</p> <p>20张照片+精修</p> <p>注:3000尺以內,每多1000尺 加 \$100 或每10張 加\$100 (距離20英里內)</p> | <p>经纪人视频微名片 \$300</p> <p>1分钟视频介绍</p> | <p>房产 flyer 宣传册 (设计+印刷) \$150/100張</p> <p>双面单页A4大小 每增加一页加\$100</p> |

(文案和配音另+100)

电话: 626-269-7589 Email: support@fdcanet.com
地址: 15709 Valley Blvd, city of Industry CA,91744

中華商報 中華地產 HOMES International Real Estate Journal 易美居 經紀人房產網 房產網USA fangchan.us 華人商網 Chinese Biz Network

golden corral
Buffet & Grill

美國投資集團
Regal Investment Group, Inc.

“金色牧欄”連鎖自助餐
EB-5 投資移民直投項目
您的美國事業與綠卡一次完成

QQ/微信
2475051295 **626 677 6488**

REAL ESTATE NEWS

www.fangchan.us / www.chinesebiznews.com
二〇一七年六月十七日至六月廿三日 總492期
Jun.17 ~ Jun.23 2017

學區屋新房45萬起 售價 \$45萬起

走路到學校
一戶兩門
住一個
租一個付貸款

QQ / 微信
微信公眾號
2475051295
meiguorealty
626 677 6488

內陸帝國區房地產專家
熱情專業負責 誠為華人服務

BERKSHIRE HATHAWAY
California Realty

10750 Civic Center Dr.
Rancho Cucamonga, CA 91730

隨著210高速公路向東延伸
大華超市的開幕
華人餐廳 華人商家紛紛
在內陸帝國落戶
很多買家更加看好這個
美麗大有發展前景的區域
如果你有選擇在內陸帝國買賣房屋
請你一定找這一地區即專業又認真
負責的傑出房地產經紀
Shannon 李 願竭誠為您服務

Shannon 李
909-997-3740
xiangli980@gmail.com Lic.#01910871

| | | |
|--|---|--|
| Fontana 2005年獨立屋 4房3浴 三車位 無社區費 欲購從速 售價 \$420,000 | Rancho Cucamonga 4房3浴 室內1585呎 地大4367呎 1986年建 售價 \$379,000 | Rancho Cucamonga 3房3浴 室內3395呎 地大20164呎 2003年建 售價 \$784,900 |
| Rancho Cucamonga 5房4浴 室內4055呎 地大14096呎 2016年建 售價 \$875,792 | Fontana 3單位 3單位 二個2房2浴 一個1房1浴 6停車位 2車庫 售價 \$600,000 | Ontario 2單位 2單位 一個2房1浴 一個4房2浴 6停車位 2車庫 售價 \$439,999 |

專精 Rancho Cucamonga, Upland, Fontana, Ontario 及 Chino

全方位地產服務 值得您信任

美西地區住宅與商業地產資深經紀人
精通：英語 國語 / 台語

RE/MAX CHAMPIONS

專精 住宅 土地開發 商業地產 投資地產
949-751-6128 626-999-7778
626-375-3501
Realtorjudith@gmail.com Wechat ID: judithliu5152

Judith Liu 劉婉郁
BRE#01271178

Michael X. Wang
BRE#01356597

科汶納市(Covina)4房獨立屋
售: \$548,000
科汶納4房2.5浴獨立屋, 1962年建, 室內1829尺, 地大8785呎, 格局方正, Charter Oak 學區, 環境優雅安靜, 升值潛力大!

科汶納市(Covina)3房地大獨立屋
售: \$508,000
1955年建, 3房2浴獨立屋, 室內1120尺, 地大8683呎, 全新裝修, 新雙層隔音, 隔熱窗戶, 新內外油漆, 原木地板, 格局方正, 新裝修廚房有花崗岩檯面及廚櫃, 洗衣房, 雙車庫可直接進入屋內, 後院加多一套洗手台及瓦斯爐, 位10號及210公路中間。

蒙市康斗 售: \$508,000
蒙特利公園三房漂亮康斗, 1980年建, 室內1367呎, 正式客廳 飯廳, 前院有鐵門進出, 客廳出去有陽臺, 面對獨立小花園, 客廳空間寬敞有壁爐, 人造木地板, 開放式廚房有Corian 檯面, 新廚櫃, 兩燈及地磚, 雙浴室內有corian檯面及地磚, 三個臥房都在樓上, 格局方正, 房間寬敞明亮, 中央空調冷暖氣, 雙車庫可以直接進入屋內, 地點適中交通方便近嘉偉大道, 鬧中取靜, Mark Keppel高中。

3天售出

人居生活·暢享2017
Welcome home to this picture perfect home

歡迎參加免費地產執照輔導

金源地產
GOLDEN SPRINGS
A real estate company you can always depend on

GSR
Golden Springs Realty
lilyw.gsrealty@gmail.com

Call: Lily 909.320.2992
3078 W. Temple Avenue, Pomona, CA 91766

| | | | |
|---|--|--|--|
| Monterey Park 售價 \$748,000 4房4浴 室內2010呎 地大4373呎 2002年 | Walnut 雅房出租 \$1,100 1房1浴 核桃學區 後院有游泳池 | Walnut 售價 1,375,000 5房4浴 室內3026呎 3車庫 1988年建 核桃學區 | San Dimas 售價 \$1,550,000 5房4.5浴 室內3940呎 1973年建 地大9823呎 4車庫 |
| Diamond bar 售價 \$4,500,000 6房6.5浴 室內7570呎 3車庫 1990年建 | Diamond bar 售價 \$645,000 4房2浴 室內1888呎 1968年建 地大8228呎 2車庫 | City of Lancaster 售價 \$68,500 2.5英畝商業用地 | Yorba Linda 出租 \$4,350 4房3浴 室內3,000呎 地大7174呎 2012年建 |

賣屋免費估價 免費諮詢

John Elie Summer

專精 Upland 和 Rancho Cucamonga、Fontana 地區

東區千萬經紀 **Sonny 李**
BRE# 01344743 國台英語
Cell 909-214-3398
Office 909-931-3678

大華超市已經進駐東區 Rancho Cucamonga 將集結更多華人與亞洲人潮與資金流入, 屆時勢必大幅帶動東區房地產發展與增值潛力, 趁目前房價仍偏低, 請把握最佳投資時機, 及早進場, 投資自住兩相宜, 東區傑出千萬經紀 Sonny Lee 竭誠為您提供獲利最高的房地產投資服務。

- * Moreno Valley 工業土地10.09英畝, LD zoning, 可建約195,240 SF廠房或倉庫, 位于全新規劃2710英畝, World Logistics Center Specific Plan的最佳地點, 距離60號高速Theodore st, 出口僅0.2mile.....\$228萬
- * 剛降價! Montclair 2008年建, 6房4浴, 面積3069呎, 地大7589呎, 花崗岩檯面, 木地板, 近超市和購物中心, 交通便利, 近10MWY和60FWY, 附帶全套高級家具, 投資自住兩相宜.....\$58萬8
- * 剛降價! Fontana 豪華雙拼Town Home, 2010年建, 室內1785呎, Cap 5.14%有客房, 月租\$1850, Gated Community, 交通便利, 距離Costco 2M, WalMart和3家大型超市, 僅0.5M, Metro Link 1M.....\$31萬1
- * South Pasadena 旺角商場, 室內7307呎, 占地10600呎, 滿租, Cap10%.....\$210萬
- * Lang Beach 商場, 室內11300呎, 占地1.01英畝, Cap8.7%.....\$320萬
- * Vista 商場, 室內32901呎, 占地2.27英畝, Cap10%, 1977年建.....\$490萬
- * Lang Beach 商場旺角商場, 室內65083呎, 占地24464呎, Cap10%, 2001年建.....\$299萬
- * Rancho Cucamonga 5房3浴, 室內3372呎, 地大10918呎, 2003年建.....\$69萬5
- * Diamond Bar 4房2浴, 室內2061呎, 地大7597呎, 1963年建.....\$68萬8
- * Diamond Bar 4房2浴, 室內1712呎, 地大7968呎, 1978年建.....\$69萬4

房地產在未來四年內每年將溫和上漲6%~8%
幫您買到最低價格 賺取最高檔的利潤

免費精準市場分析和估價 誠徵房屋 商業 土地 公寓賣主

爾灣/Lake Forest/鑽石吧/奇諾/奇諾岡/Eastvale 等地區“新房購屋團”

高價賣屋 / 低價買房 / 免費估價

請找袁立功及美國立功地產菁英戰隊

美國立功地產學院爾灣、羅蘭岡、亞凱迪亞、聖蓋博四地招生中



Jimmy Yuan 袁立功

現任 KW Signature Realty 資深副總裁
袁立功地產學院校長
實務班講師
美國立功地產菁英團隊領導
曾任 21 世紀鑽石吧 CARE 公司行銷副總裁
地產學校負責人 / 實務班講師
知名美洲東森電視臺
全美行銷副總裁
全美最大中文電臺
AM1600/1300 電臺總經理 / 經理等
高層管理人員及電臺節目主持人

地產相關課程皆有免費
鼓勵計畫，詳情請洽校長
袁立功 626.869.6688 或微
信 JimmyLYuan，或上網
www.JimmyYuan.com。

由美國立功地產學院校長 / KW Signature Realty 資深副總裁 / 美國立功地產菁英戰隊領導 - 袁立功親自帶領多位立功地產菁英戰隊之專業地產經紀特別為有興趣買新屋、且符合要求的買家所組成的“新房購屋團”。代理爾灣 Lake Forest, Walnut, Diamond Bar, Chino Hills, Chino, Eastvale 等地區的 Toll Brothers, KB Homes, Lennar, CalAtlantic Homes 等共知名建商新房，價位由四十多萬至兩三百萬左右，共約幾十套樣板房可參觀選購。

袁立功所帶領的立功地產菁英戰隊近 20 位專業地產夥伴多年來與許多建商保持密切聯繫，關係良好。歡迎有買房需求的朋友與我們聯絡，只須填寫一份簡單的問卷報名表，經美國立功地產菁英戰隊審核通過後，即可為您安排參觀新房的買屋行程。資深地產達人袁立功及美國立功地產菁英戰隊之專業地產經紀會為您精心安排優質建商所推出的新房，協助您以最合理的價格、最有保障的服務、最有效率的買與您夢想之新屋。若朋友們有興趣買南加州地區任何新屋，竭誠歡迎與立功及戰隊夥伴聯絡：626.869.6688，微 信 WeChat: JimmyLYuan。

賀洛杉磯頗受好評的“美國立功地產學院”考取執照成績表現優異，三月份共有八位學員一次即考取加州專業地產執照！“美國立功地產學院”執照班現在爾灣、亞凱迪亞、羅蘭岡、聖蓋博市四大華人聚集地同步招生中，所有課程前 1.5 小時歡迎免費試聽。學費僅 \$250 包括一本我們教



美國立功地產菁英戰隊/地產學院
爾灣新屋參訪購屋團
美國立功地產菁英戰隊/地產學院
Toll Brothers / Lake Forest



新屋參訪購屋團

務組精心編輯的“立功中英雙語重點教材”，淺顯易懂。加買英文教材及考古題原價 \$100，特價僅 \$80，連學費僅 \$330。授課老師專業、用心教學、口碑最佳。六周為一期，半年內有效，不用再繳費。

立功地產學院之執照班及實務班皆有學費退費的獎勵制度，方式如下：考取地產執照後加入立功地產菁英戰隊，第一年當中

的第一筆買賣交易可獲執照班 \$200 學費退費之獎勵；第一年當中的第二筆買賣將可再獲實務班學費 \$400 之退費獎勵（非執照班學員 \$500）。持續進步，加強信心，將快速成長，目標兩年內成為千萬經紀。

* 周三晚 7pm 或周五上午十點的地產實務班六週為一期，持續開課中（羅蘭岡教室），加入戰隊則無時間限制；由知名地產達人 /

戰隊伙伴 Wendy 順利考取地產執照，立即加入立功菁英戰隊，很快的完成第一筆交易，賺到第一筆佣金，再獲得學校 \$200 學費退費獎勵，及最佳新人獎獎狀一張。



千萬經紀 / 學院校長 袁立功親自授課。由淺至深，實戰經驗無私的傳承，協助您將地產投資銷售基礎打紮實，Mind Set，身體力行，實際操作演練，必可快速成長，目標兩年內培養您成為千萬經紀。實務班學費僅 \$500，執照班學員同時上實務班僅 \$400。歡迎對房地產有興趣的投資人、地產新人或地產學校學生踴躍報名試聽，訂位請洽袁校長 626.869.6688

* 爾灣教室：周三上午 9:30am 地產執照班，由知名講師 David 朱老師授課。試聽訂位請洽朱老師 909.551.1675

* 亞凱迪亞教室 (KW Realty)：周四 9:30am-12:30pm 地產執照班，由知名講師趙渡主任授課 626.466.8226

* 羅蘭岡教室 (KW Realty)：周六上午 9:30am 地產執照班，由知名講師 David 朱老師親自

授課。試聽電話：909.551.1675
* 周二晚 6:30pm-9:30pm 地產執照班，由知名講師趙渡主任授課。訂位電話：626.466.8226

地址是：17870 Castleton St., #110, City of Industry, CA 91748
歡迎朋友們免費上立功網站：
www.JimmyYuan168.com，網上有許多美國生活、移民、投資、買賣房地產、教育、新房源搜尋等資訊。

另外提醒華人朋友要特別小心，最近接到熱心的華人朋友檢舉，在洛杉磯坊間有少數不肖份子，明明沒有房地產或貸款執照，卻在許多微信群組中大打房地產 / 貸款的廣告，還在兜售房子 / 講解貸款，自稱是房地產或貸款經紀！這是違法的！根據法令，會被罰款最少 \$5000 美元，最多 \$20000 美元，並拘役 6 個月。



EB-5“金色牧欄”自助餐廳
投資移民直投項目
Golden Corral 於1973年1月3日在美國北卡羅來納州特維爾市成立，致力於為顧客提供健康純正的美味。歷經40年，Golden Corral已經成為美國自助烤肉餐館中的第一。目前Golden Corral在美國41多個州擁有482家連鎖店。
就單店店面銷售額而言，Golden Corral要高於麥當勞，比速食行業平均單店店面營業額更高3倍多。



愛神湖市5英畝臨湖地塊出售
地產價格：**\$198萬**
土地面積：5.1英畝
建築設計：24戶/英畝
可建戶數：超過110戶
愛神湖市是加州發展最快的城市之一。該市奧特萊斯即將重新重建，除了原來的商場重新裝修外，還將在相鄰的四個新地塊上新建商場，這將帶來大量建築、零售的高業機會。

奇諾崗大塊土地開發項目

原價：~~\$1100萬~~
特價：**\$500萬**

物業類型：住宅
面積：34.73平方英畝
已批准可建28個豪宅
平均每戶16464平方尺
臨近高爾夫球場
900分學區
可做成高級小區，美景豪宅

626.677.6488
QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty

南加州土地精選

項目地址

SOUTHERN CALIFORNIA LOGISTICS AIRPORT

HERITAGE PARK STADIUM

INDUSTRIAL PARK I

RANCHO ROAD

FEDERAL COMPLEX

Northwest Pipe Company

美國地產集團
Meigu Realty Group Inc

亞特蘭多100英畝工業用地出售

特價：**\$250萬**

- 近15號高速公路
- 水電近，可開發，附近很多知名工廠入住，為華人區一小時之內最便宜的工業地
- 距洛杉磯一小時之內的工業區，在南加州物流機場附近。可做輕工業，重工業，南加州物流機場是一個8500英畝的物流基地。有世界級的空運物流服務，知名公司已經進駐的有聯邦快遞FedEx, Robbermaid, 博士可樂Dr. Pepper, Snapple飲料, PlastPak塑料廠, GE通用，此地規劃為ADD。可做輕重工業，商場，辦公樓，附近物流機場配套產業已經成熟。亞特蘭多市政府大力支持往前推進。

626.677.6488
QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty

Michaels

聖地亞哥郡一流購物商場出售

售價：**\$2600萬**

房東實拿租金，租客負責房產稅、保險和維修

全租滿
年淨收163萬
投資回報6.25%
建築面積89625英尺
地大7.1英畝
2003年建築

626.677.6488
QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty

golden corral
Burger & Grill

美國投資集團
Mega Investment Group, Inc.

“金色牧欄”連鎖自助餐

EB-5 投資移民直投項目
您的美國事業與綠卡一次完成

QQ/微信 626 677 6488
2475051295

REAL ESTATE NEWS

www.fangchan.us / www.chinesebiznews.com
二〇一七年六月十七日至六月廿三日 總492期
Jun.17 ~ Jun.23 2017

TOYO TIRES
全套修護

聯友汽車修護中心
COMPLETE AUTO REPAIR & TIRE CENTER
價格公道 · 技術可靠

由電腦儀器檢修各國名車
集多年之修車經驗為華人服務

MAJOR SERVICES
- SMOG CHECK
- TUNE UP
- ENGINE OVERHAULING
- TRANSMISSIONS
- TIRES
- FOUR WHEELS ALIGNMENT
- BRAKES
- RADIATORS
- AIR CONDITIONING
- CARBURETORS

內車定時保養
換機油
引擎翻新
變速機油系統
輪胎
防鎖死剎車系統
水箱
冷氣
化油器

Rosemead Automotive: 3205 San Gabriel Blvd., Rosemead, CA 91707 626-573-8141
North El Monte Automotive: 4602 N. Rock Road, El Monte, CA 91732 626-279-5031

美國 立功地產菁英戰隊

由豪宅/商業地產專家，千萬地產達人袁立功所組成的地產菁英戰隊
Team Of Success 歡迎優秀地產經紀加入立功戰隊

賣屋免費估價 免費諮詢

WWW.Jimmyyuan168.com

送 最大75吋 SCEPTRE 賽普特精品電視

626.869.6688

專精爾灣，新港灘，聖馬利諾，亞凱迪亞，比佛利山，鑽石吧，核桃市，奇諾崗，羅蘭崗等好區

美國 立功地產學院

新屋專家
Toll Brothers Pulte
RYLAND HOMES
STANDARD PACIFIC HOMES
Shea Homes Lennar KB HOME

立功新屋購屋團
成功!

Diamond Bar 南鑽石吧新上市精緻美屋
售價僅 \$868,000

Hacienda Heights
5房3浴，室內3539呎，地大13945呎
位置优越 環境安靜 3車庫 1984年
主臥有走入式衣櫥 \$1,180,000

Walnut
5房5浴，室內5000呎，地大71411呎
位置优越 環境安靜 2005年
\$2,088,888

Chino Hill 奇諾崗
新上市驚艷美屋
僅售 \$648,000

Rowland Heights 羅蘭崗新上市美屋
特價僅 \$598,000

Rowland Heights
羅蘭崗新上市美屋 \$70萬

袁立功 Jimmy Yuan 地產學院校長
趙渡 Roger Chao 地產學院培訓主任
David Chu 地產執照班講師
Vicky Chiang 校務特別助理
Cheryn Lee 校長特別助理
Joanna Du 校長特別助理

聖蓋博 · 爾灣 · 亞凱迪亞 · 羅蘭崗 四大城市 同步開課中

地產執照班 六周，包一本精心編輯的中英雙語教材，以下課程皆有免費計劃，半年內可重學上課，不另收費
地產實務班 六周，密實實戰經驗傳授，適合投資人、新經紀或學生，知名地產達人袁立功親自授課
立功菁英班 一年，一對一重點培訓，將您訓練成頂尖經紀
增強經驗和實力，團隊全力協助，讓您快速賺錢

上課地點
羅蘭崗教室：980 Roosevelt, suite 200, Irvine
Arcadia教室：488 E. Santa Clara St., #101, Arcadia
聖蓋博教室：17670 Castleton St., #110, Rowland Hts

三大優點
① 達到公司目標，100% 佣金可以領到
② 公司盈餘分紅計劃 讓您退休生活更加圓滿
③ 堅強團隊協助創造業績

詳情請上網 WWW.Jimmyyuan168.com

購屋 · 移民 · 定居 · 就業 · 就學
專業律師團隊一條龍服務

Mary Wen 千萬經紀
626-367-4116 909-550-8882

專業 · 投資 · 買賣 · 管理 · 移民 · 貸款
外國人貸款免查身份

www.maryw218home.com
Email: maryw218@aol.com

Management 投資管理
Apartment 公寓
Residential / REO short sale 住宅/銀行屋
Your best choice 您的最佳選擇

Warehouse 倉庫
Exchange 1031減稅轉投資
Nice service 優良的服務

17919 Gale Ave., Suite 201, City of Industry, CA 91748

免費註冊啦
房地產經紀人
請掃碼

買賣房屋新玩法

A. 智能房源搜尋
B. 潛在客戶收集
C. 形象推廣神器
D. 完美QR Code組合

626-330-5838
admin@fdcanet.com

一直被模仿 從未被超越!

PC網 + 微信網 + 移動網 + APP + 全景網
五網合一 多功能社會營銷系統

聖塔莫尼卡黃金地段
滿租5單位公寓出售

售價: \$315萬
投資回報4.5%

近UCLA南加大
近比華利山莊
近聖塔莫妮卡海灘
近南加州新硅谷
全新裝修

626.677.6488
QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty

golden corral
Restaurant & Grill

美国投资集团
Meiqiu Investment Group, Inc.

“金色牧场”连锁自助餐厅
EB-5 投資移民直投項目
您的美国事业与绿卡一次完成

QQ/微信 **626 677 6488**
2475051295

REAL ESTATE NEWS

www.fangchan.us / www.chinesebiznews.com

河濱縣 625 英畝住宅/農地出售 售價 \$1500萬

• 有充分地下水源
• 已批好可建1322個獨立屋
• 再加上商業地, 公寓地, 學校
• 可建全新城市

QQ / 微信
微信公眾號
2475051295
meiguorealty
626 677 6488

加州爾灣市東木小區全新超級學區房開盤 買房專車 負責貸款 全程服務 626.677.6488
QQ / 微信 2475051295 微信公眾號 meiguorealty

| | | | |
|---|--|--|--|
|  <p>\$490,000</p> <p>東木村-阿瓦隆區1號A、B戶型 2房2浴 室內1161尺</p> |  <p>\$599,000</p> <p>東木村-阿瓦隆區3號A、B戶型 2房2浴 室內1544尺</p> |  <p>\$672,000</p> <p>東木村-海倫娜區2號戶型 3房2.5浴 室內1632尺</p> |  <p>\$864,000-\$890,000</p> <p>東木村-馬林區1號戶型 3房2.5浴 室內1948-1971尺</p> |
|  <p>\$900,000 以上</p> <p>東木村-馬林區1Y號戶型 3房3.5浴 室內2244尺</p> |  <p>\$933,000-\$937,000</p> <p>東木村-馬林區2號戶型 4房3浴 室內2155尺</p> |  <p>\$999,000-\$1,064,235</p> <p>東木村-皮埃蒙特區1號戶型 4房3浴 室內2,165-2,207尺</p> |  <p>\$1,107,000-\$1,185,978</p> <p>東木村-皮埃蒙特區2號戶型 4房4浴 室內2500尺</p> |

南加州土地精選

加州河濱郡莫雷若谷市 聯排別墅(52個單元)開發項目

\$135萬

總土地面積: 4.28英畝(約26中國畝)
土地類型: 聯排別墅開發用地

可建設聯排別墅, 批准單元數量: 52
投資價值分析:
土地平整, 隨時可供開發。
地理位置優越, 靠近215和60號高速公路, 購物中心, 學校, 餐館等各種公共設施。
開發密度獎勵。開發密度獎勵的潛在開發還包括: 高級住宅, 教堂, 辦公室等等。

626.677.6488
QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty

南加州土地精選

南加州科羅納市45戶 聯排別墅建地出售

地產價格: **\$380萬 (年底特價)**

土地面積: 196020平方英尺(4.5英畝)
土地類型: SFC (聯排公寓)

- 已批待建土地。地產45戶聯排公寓建設規劃已經獲得科羅納市批准隨時可以開始建設。
- 混合公寓單元: 戶型1擬建13個單元, 平均1436平方英尺; 戶型2共16戶, 平均1673平方英尺; 戶型3共16戶, 平均2189平方英尺;
- 環境優美, 區位良好, 地產位於一個寧靜的住宅區域, 周邊商場, 學校, 餐館, 加油站, 便利店可步行到達。
- 位於15號和91號交匯的交通樞紐地, 交通便利, 路線豐富, 無論東南西北都能快速到達。

626.677.6488
QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty

聖地亞哥“巴伊亞海景”公寓土地開發項目出售

市中心高檔商住公寓樓, 投資機會難得, 可做EB-5!

項目原價: ~~\$1000萬~~ 年底打6.5折 現價: **\$650萬**

項目位於聖地亞哥市中心East village社區(以下簡稱: 東村), 是最新、最時尚的社區, 以密集的高檔餐廳和潮流商店聞名。項目擬建22層高檔商住一體公寓樓, 建成後將成為東村新地標。建築物周邊無遮擋物, 視野良好, 風景絕佳(如科羅拉多島, 海港, Petco棒球場, Downtown夜景都能盡收眼底)。
項目地交通方便, 沿Market大街不到2分鐘就能上高速, 通過5號, 94號高速可通往聖地亞哥各處。

626.677.6488
QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty

南加州土地精選

莫雷諾谷10.42 英畝土地出售

售價: **\$300萬**

建造成本: 2400萬美金
建好市價: 3400萬美金
投資回報率每年8.5%

- 135個單位康斗規劃審批已通過
- 位於凱薩醫院和河濱縣醫院醫療機構附近, 位置極佳
- 國際物流園中心旁, 地理位置優越
- 背靠國家公園, 環境優雅, 旅游勝地

626.677.6488
QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty

南加州土地精選

SAN BERNARDINO, IMPERIAL, KERN COUNTY 南加州土地打包廉價出售 勝于銀行存款

| | | | |
|----------------------|-------------|--------------------|-----------|
| 加利福尼亞聖貝納迪卡80英畝土地 | \$78,888 | 加利福尼亞沙林福德20.75英畝土地 | \$99,888 |
| 加利福尼亞聖貝納迪卡10英畝土地 | \$89,888 | 加利福尼亞沙林福德20.21英畝土地 | \$99,888 |
| 加利福尼亞聖貝納迪卡5英畝土地 | \$69,888 | 加利福尼亞聖貝納迪卡20英畝土地 | \$79,888 |
| 加利福尼亞聖貝納迪卡2.5英畝土地 | \$48,888 | 加利福尼亞科恩州0.32英畝土地 | \$38,888 |
| 加利福尼亞聖貝納迪卡錦綉谷5英畝土地 | \$49,888 | 加利福尼亞科恩州0.23英畝土地 | \$38,888 |
| 河濱縣1.71英畝土地 | \$29,888 | 加利福尼亞科恩州1.04英畝土地 | \$24,888 |
| 加利福尼亞聖貝納迪卡海藍地5英畝土地 | \$98,888 | 加利福尼亞科恩州1.85英畝土地 | \$24,888 |
| 加利福尼亞聖貝納迪卡8.92英畝土地 | \$49,888 | 加利福尼亞科恩州2.4英畝土地 | \$24,888 |
| 加利福尼亞聖貝納迪卡2.5英畝土地 | \$48,888 | 加利福尼亞科恩州20英畝土地 | \$188,888 |
| 加利福尼亞因佩利亞爾13英畝土地出售 | \$7,888 | 加利福尼亞科恩州6.2英畝土地 | \$34,888 |
| 加利福尼亞因佩利亞爾20英畝土地出售 | \$88,888 | 加利福尼亞科恩州2.52英畝土地 | \$14,888 |
| 加利福尼亞因佩利亞爾5英畝土地出售 | \$14,888 | 加利福尼亞沃思科農業地 | \$39,888 |
| 加利福尼亞因佩利亞爾14.5英畝土地出售 | \$68,888 | 加利福尼亞沃思科2英畝地 | \$19,888 |
| 加利福尼亞因佩利亞爾2.5英畝土地出售 | \$8,888 | 加利福尼亞巴頓威洛城 | \$19,888 |
| 加利福尼亞聖貝納迪卡2.21英畝土地 | \$49,888 | | |
| 加利福尼亞聖貝納迪卡2.5英畝土地 | \$29,888 | | |
| 加利福尼亞因佩利亞爾2.71英畝土地出售 | \$14,888 | | |
| 加利福尼亞因佩利亞爾20英畝土地出售 | \$19,888 | | |
| 加利福尼亞因佩利亞爾5.58英畝土地出售 | \$14,888 | | |
| 加利福尼亞因佩利亞爾10.01英畝土地 | \$19,888.88 | | |

626.677.6488
QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty

升級+樓下套房+泳池

NORTH CHINO HILLS 5房3浴 室內2,439呎 地大6,500呎 1993年建 美麗的前庭院 改造的廚房 樓下套房 泳池



2476 樂是起樂 Paseo Del Palacio **\$849,800** **優價**

樓下臥室+升級廚房+泳池

NORTH CHINO HILLS 5房3浴 室內2,860呎 地大6,800呎 1992年建 美麗前後庭院 改造廚房 樓下套房 有泳池



15035 一我上我 Calle La Paloma **\$849,800** **優價**

地大+樓下套房+壯觀美景

NORTH CHINO HILLS 4房3浴 室內2,530呎 地大18,020呎 1990年建 美麗前後庭院 樓下套房 壯觀美景



16122 一樂一樂樂 Promontory Rd **\$950,000** **優價**



168@91709.biz
John & Michelle
保 Lic # 01331827



2130 Grand Avenue, Suite A, Chino Hills CA 91709
專精 **奇諾崗** 買賣專家

909-262-3132
Jack Soliman



Lic # 01916419 **吳**

樓下套房+獲獎學區+1公里至99 Costco

NORTH CHINO HILLS 5房3浴 室內2,512呎 地大10,205呎 1987年建 樓下套房 超大後院有泳池 近99大華超市及Costco



2332 樂上上樂 Wandering Ridge Dr **\$868,000**

樓下套房+升級廚房

CHINO HILLS 4房3浴 室內2,400呎 地大5,900呎 1995年建 樓下套房 改造廚房



新未上市
Call 909-262-3132 **\$738,000**

my91709

業海家山遊

91709.biz/zw

我個人在這幾年針對奇諾崗地區已經與成千上萬的客戶建立了非常好的關係，我會盡我所能在您所選擇的區域之內，找到您所喜歡的房子！

28萬升級+單層+地大

NORTH CHINO HILLS 4房2浴 室內1,800呎 地大9,000呎 1997年建 高度升級 地大



新未上市
Call 909-262-3132 **\$749,800**

樓下套房+全新升級+壯觀城市燈光美景

NORTH CHINO HILLS 5房3浴 室內3,200呎 地大8,200呎 1992年建 樓下套房 超大後院有泳池 壯觀的城市美景



新未上市
Call 909-262-3132 **\$1,099,800**

樓下臥室+地大+獲獎學區

NORTH CHINO HILLS 5房3浴 室內3,015呎 地大12,700呎 1985年建 美麗前後庭院 改造廚房 樓下套房 有泳池



12965 一樂久樂我 Homeridge Ln **\$1,025,000**

地大+樓下主臥+升級

NORTH CHINO HILLS 5房4浴 室內3,565呎 地大20,485呎 1983年建 如公園般的超大後院



15166 一我一樂樂 Palisade ST **\$1,077,711** **優價**

專精奇諾崗買屋賣屋最佳銷售團隊

2017 投資屋精選

Home Quest 地產公司

| | | |
|--|---|---|
| El Monte 9單位  \$2,199,000 花園式公寓 地過3萬尺 有3房 2房 1房 | El Monte 4單位  \$1,050,000 1963年 全2房1浴 好地段 好租客 4個分開水電表 | El Monte 3單位  \$925,000 好地段 學校旁 1979年 北El Monte年收近5萬 3房和2房 |
| Arcadia 4單位  \$1,498,000 走路至Arcadia高中 Arcadia圖書館 有2房1浴 3個1房1浴 | Arcadia 5單位  \$1,650,000 地近1萬尺 室內4400尺 全2房1浴 走路至Arcadia Mall | Monrovia 4單位  \$1,200,000 全2房1浴 保養佳 近Monrovia市中心 年收入6萬3 |
| Whittier 12單位  \$1,895,000 全新裝修 該換的都換了 全1房 分開電表 | Whittier 3單位  \$798,000 室內近3000尺 1956年 地近7000尺 2房1房 1個3房2浴 | Anaheim 6單位  \$1,200,000 1960年 全新鋼管 4個2房1浴 2個1房1浴 |

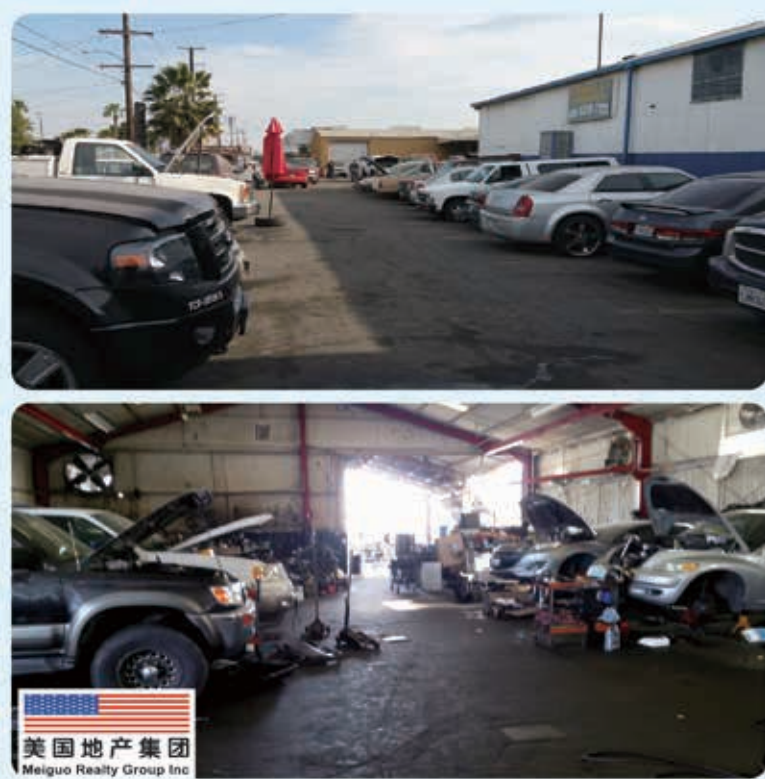
| | | |
|---|---|---|
| Orange 4單位  \$1,165,000 1979年 室內4350尺 城市屋型 分開水電表 投資回報高 | Orange 3單位  \$825,000 全2房1浴 地大8200尺 近學校 商場 | Orange 3單位  \$850,000 1個3房2浴 2個2房1浴 1964年 新油漆 |
| Alhambra 4單位  \$985,000 地大近1萬尺 地段好 鄰近學校 球場 公園 3個2房 1個3房 | 北Pomona 4單位  \$730,000 安全好區 全新裝修 地大近1萬尺 近學校 商場 | Ontario 4單位  \$945,000 1986年 1個3房2浴 3個2房2浴 易出租好地段 漂亮小區 |
| Corona 3單位  \$639,000 1989年 Corona Downtown 好地段 開發潛力佳 全2房2浴 | Corona 4單位  \$700,000 全2房1.5浴 地近8000尺 好地段 | La Puente 8單位  \$2,189,000 1965年 好地段 近學校 教堂 商場 全3房2浴和2房2浴 |

Ally Chan
Bre# 01872450



626.566.8000

Email: aa8615aa@gmail.com



黃金地段二手翻新 修車廠出售

業主退休急售 **\$70萬**

每年淨賺15-20萬美元
現有固定客戶源
零售與批發外州訂單
業主負責培訓30天
現有技術人員可全部留下
擁有2個單獨的建築
建築面積10,000平方尺
土地面積28,876平方尺
第二個建築可用于儲物或出租

升值潛力大 絕佳投資機會

626.677.6488

gracesu@tyloon.us

QQ / 微信 2475051295

微信公眾號 meiguorealty



35英畝郡湖邊 建地出售

原價: ~~\$400萬~~
打折特價: **\$150萬**

可建300-400戶, 街邊加商場
東岸基金擁有的土地, 可建商住混合
基金拋售, 現有投資回報7.5%,
租滿12%, 最低價格600萬美元,
還有一塊3英畝土地可做醫療大樓。

626.677.6488

QQ / 微信 2475051295

微信公眾號 meiguorealty

為什麼賣家選擇

SMARTSELL

房地產?

經驗豐富團隊 + 0% 賣方中介費 = 明智的選擇

| 售價 | 一般6% 中介費 | SMARTSELL 3%* 中介費 | SMARTSELL* 幫您省下 |
|--------|----------|-------------------|-----------------|
| \$300k | \$18,000 | \$9,000 | \$9,000 |
| \$500k | \$30,000 | \$15,000 | \$15,000 |
| \$700k | \$42,000 | \$21,000 | \$21,000 |
| \$1m | \$60,000 | \$30,000 | \$30,000 |

這是真的嗎?

省錢是明智的選擇

買方請留意!

買房請找
SMARTSELL

我們有上千多個
新上市的房源



www.97Realty.com

幫您省更多

現在就撥打電話

(國語、英語、粵語、潮州語、越語、西班牙語)

Bo & Marie

626-788-0609

Bo Yu BRE# 01324109 Marie Sy BRE# 01944225

上網免費房產估價

www.listings4free.com

(*有條件限制)

golden corral
Buffet & Grill



金色牧欄波莫納店盛大開業

2037 Rancho Valley Dr. Pomona CA 91766

餐廳提供獨立聚會包間, 適合舉辦各種商務、家庭聚會活動

超過150種精緻美食供您享用

物美價廉, 絕對超值

(909) 397-0500



營業時間

星期一至星期四: 9:30AM - 10PM

星期五至星期日: 7:30AM - 10PM

每周提供美式早午餐至下午2點